

Porównanie tłumaczeń Hioba 38:5

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Kto wyznaczył jej rozmiary? Czy wiesz? Albo kto rozciągnął nad nią sznur mierniczy? ^{*1)}
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Kto wyznaczył jej rozmiary? Czy wiesz? Albo kto rozciągnął nad nią sznur mierniczy?
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Kto określił jej rozmiary? Czy wiesz? Kto rozciągnął nad nią sznur?
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Któż uczynił rozmierzenie jej? powiedz, jeżeli wiesz; albo kto sznur nad nią rozciągnął?
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Kto założył miary jej, jeśli wiesz? Abo kto nad nią sznur rościaga!?
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Kto ustalił jej rozmiary? Czy wiesz, kto nad nią sznur rozciągnął?
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Kto wyznaczył jej rozmiary? Czy wiesz? Albo kto rozciągnął nad nią sznur mierniczy?
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Czy wiesz, kto wyznaczył jej rozmiary albo kto rozciągnął nad nią sznur mierniczy?
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Może wiesz, kto wyznaczał jej rozmiary albo kto rozciągnął nad nią sznur mierniczy?
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Czy wiesz o tym, kto określił jej rozmiary albo kto sznurem ją odmierzył?
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Чи знаєш хто поклав її міри? Чи шнурком її розміряв?
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Kto ustanowił jej rozmiary, jeśli to znasz? Albo kto rozpiął nad nią sznur mierniczy?
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Kto ustanowił jej wymiary, jeśli to wiesz, albo kto nad nią rozciągnął sznur mierniczy?

¹⁾ <x>240 30:4</x>